



Summer 2025

CCHI News Digest

Welcome to our Summer 2025 issue of **CCHI News Digest**, where you will find a short list of **CCHI News**, **Top Headlines** from our social media posts, and **CCHI Community Happenings**. Our big event this Summer is the **ETOE Exam Discount!** Read on for more!

The CCHI Team

CCHI News



We need help from our CoreCHI certificants!!!

Two years ago, CCHI launched the revolutionary **CoreCHI-Performance™ certification, the only accredited certification available to interpreters of any language**. It's based on our innovative English-to-English (ETOE™) exam. Now, to ensure it remains the best in the industry, we're updating the exam content - and **we need your help!**

We are offering a special \$100 discount to all eligible candidates who will take the ETOE exam this September.

This is more than just a discount—it's a critical step for your career. The CoreCHI certification will be discontinued in 2027, so many of you will need to upgrade soon. Don't wait until your certification expires! **Take advantage of this unique chance to transition to the new credential now and save money in the process!**

Who does this offer apply to?

- Current CoreCHI Certificants
- Current applicants of all languages, except Arabic, Mandarin, Spanish**
- Interpreters thinking about certification as the next milestone in their career**

** All applicants must first have their application approved, and take and pass the written CoreCHI exam before they qualify for this discounted ETOE exam fee. *This promotion does NOT apply to interpreters of Arabic, Mandarin and Spanish because they do not need to take the ETOE exam for their certification.*

How It Works:

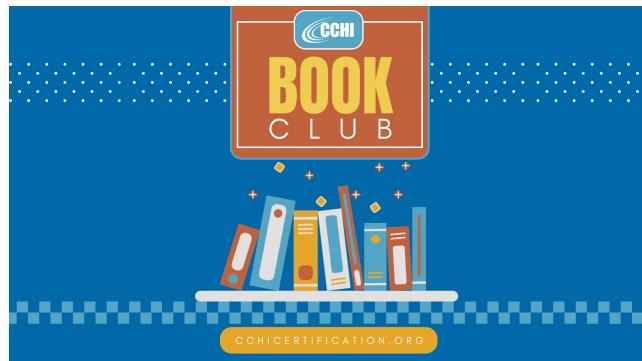
- **Pay the ETOE exam fee between NOW and September 15, 2025**
(login to your CCHI account at <https://cchi.learningbuilder.com>, click on the orange button "Continue" next to the *CoreCHI-P Testing Process*) and enjoy the discount automatically applied at checkout.
- Receive an email with the *Notice to Schedule* within a week of payment.
- **Schedule and take the ETOE exam between September 4-30, 2025**

Hurry! This special discount is a limited-time offer. If you do not take the ETOE exam in September 2025 (for any reason), the \$100 discount will expire, and the full exam fee of \$302 will be required before you can schedule the exam in 2026.

This offer is not retroactive, and CCHI reserves the right to discontinue the offer at any time without prior notice.

If you have any questions, please contact our staff at info@cchicertification.org.

CCHI Community Happenings



□CCHI Summer Book Club will meet on Wednesday, August 20 at 7 PM ET □

In celebration of the International Day of the World's Indigenous Peoples, we are diving into **Night of the Living Rez** by *Morgan Talty* this month! This captivating collection of short stories has received critical acclaim, including the 2022 New England Book Award and being named a finalist for the Andrew Carnegie Medal for Fiction. It offers a vivid exploration of Native American life, filled with rich narratives and powerful insights.

Join us on August 20th at 7 pm ET to share your reflections and discuss the themes that resonate with you. Don't miss out on this opportunity to connect through literature.

Register here:

<https://us06web.zoom.us/meeting/register/K6xHsJ1GR26PwofysuLUCQ>

Top Headlines

"Earlier this year, President Trump issued Executive Order 14224 declaring English the "national language" of the U.S. and directing the Department of Justice (DOJ) to dismantle decades of federal language access work, though the order cannot override civil rights laws. In April, DOJ rescinded its 2002 LEP guidance, and on July 14 Attorney General Pamela Bondi issued interim guidance encouraging federal agencies to scale back multilingual services, suspend LEP.gov, replace human interpreters with AI, and operate some programs exclusively in English. While the Bondi Memo misrepresents legal precedent, existing laws—including Title VI of the Civil Rights Act and statutes like the Affordable Care Act and Voting Rights Act—still require recipients of federal funding to provide meaningful access for people with limited English proficiency, with violations risking liability. The memo affects only federal agency services directly, and DOJ plans to issue new guidance by January 2026, but advocates urge state and local governments to maintain robust language access despite federal cutbacks. [Read more to understand what this means...](#)

After months without meaningful communication access, a deaf asylum seeker has finally been released. A federal judge affirmed what should be a given: that full participation in legal proceedings is a right, not a privilege. This case is a powerful reminder of the importance of due process, language access, and protecting the rights of people with disabilities. [Read more...](#)

In a community where mistrust of Western medicine runs deep, Muhiyadin Aden went from healthcare interpreter to physician assistant to bridge the gap—with language, culture, and heart. [Read more...](#)

"Kids from LEP households get less preventive care—meaning missed vaccines, screenings, and early support. Language should never be a barrier to a child's health. Let's push for access, equity, and interpreter services in every clinic. [Read more...](#)

Interpreting Industry Conferences

Exciting 2025 conferences are on the horizon! As always, you can visit our [Conferences page](#) for more information about upcoming conferences and CE credits.

Join us at these upcoming fall conferences!

CCHI Commissioners will present and we'll have a table at:



Association of Language Companies 23rd Annual Summit

Shaping the Future:
Analyzing the Global
Workforce Survey of
Healthcare Interpreters

September 11 • 10:15AM

Shawn M. Norris, Ed.D., NC, CCHI-P,
CCHI Commissioner

CCHICERTIFICATION.ORG

The Evolving Linguist Conference on ALC Annual Summit on September
September 6, New Brunswick, NJ - 10-12 in New Orleans, LA
Stop by our Table!

2025 NCIHC Language Access Congress

Keynote Address -
Language Access:
Where are We and
Where are We Going

September 26 • 9:00AM

Marcia Youdelman, J.D., LLM,
CCHI Governor, &
Managing Director at the National
Health Law Program (NHeLP)

CCHICERTIFICATION.ORG

2025 NCIHC Language Access Congress

Shaping the Future:
Analyzing the Global
Workforce Survey of
Healthcare Interpreters

September 26 • 1:00PM

Vanessa P. Costa,
CoreCCHI-Performance™
CCHI Chair

Jorge U. Ungo, RYT® 200
CCHI Language Access
Advocate

CCHICERTIFICATION.ORG

NCIHC Congress on September 25-27 in Little Rock, AR

ONE Language Services' 2nd
Annual Virtual Conference

Reaching New Heights:
Setting a Bold Standard
for Interpreting Skills
Assessment with the
English-to-English Exam

October 18 • 11:30AM ET

William Giller, M.A.,
CCHI™-Spanish
CCHI Commissioner

CCHICERTIFICATION.ORG

ONE Language Services' 2nd
Annual Virtual Conference

Shaping the Future:
Analyzing the Global
Workforce Survey of
Healthcare Interpreters

October 18 • 1:30PM ET

Vanessa P. Costa,
CoreCCHI-Performance™
CCHI Chair

Jorge U. Ungo, RYT® 200
CCHI Language Access
Advocate

CCHICERTIFICATION.ORG

One Language Service on October 18, 2025

Come to our sessions and stop by and see us!

UPCOMING!

Upgrade your CoreCHI™ credential to CoreCHI-PTM with the
ETOETM Scholarship

Over \$5,000 raised by interpreters, for interpreters

Apply by
October 31

Sponsored by:
**ATTENDEES OF THE
Power of Practice**
Performance-Based Mini-Conference



You're ready. Get certified.



Fall Testing Window
September 4 - 30, 2025

Fall Testing Window
October 9 - November 10, 2025



**Certification Q&A
with CCHI Staff**

September 12
October 10
November 15

12:30 -
1:15pm ET

Thank you for reading!

[LinkedIn](#) | [YouTube](#) | [Facebook](#) | [Instagram](#)

©2025, Certification Commission for Healthcare Interpreters

CCHIcertification.org